



Hochschule für
Musik und Tanz Köln

Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

Gli amori marinari

Weigl, Joseph

Bonn, [um 1810]

No 12. Allegro.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-9585](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-9585)

No. 12

Pasq :

Allegro

Us - ci - te us - ci - te fuo - ra, us - ci - te usci - te fuo - ra, sig - nor Ci - sol - fante.
 Her - aus, heraus, ge - schwinde, heraus, heraus, ge - schwinde, hier giebt es fau - le Fische.

Che? che? so - no al - le frut - ta? so - no al - le frut - ta? ma non di - cesti a
 Wie? wie? geht man zu Tische? geht man zu Tische? du sagtest doch es

me che mangiasi alle tre? ma non di - cesti a me, che mangiasi alle tre? vi - pre - go di scu -
 sey da - zu erst Zeit um drey, du sagtest doch es sey da - zu erst Zeit um drey? Sie werden ex - cu -

sa - re vi pre - go di scu - sa - re, cre - de - va che fi - ni - to a - ves - te di pran - za - re
 sieren, Sie werden ex - cu - sieren, ich glaub - te schon, man woll - te mich jetzt zur Ta - fel führen,

Capit: Cisol:

Vi - pre - ge d'as - col - ta - re ma - es - tro ri - ve - ri - to . E ver, e ver, pro - vo ap - pe =
 Ich bit - te, mich zu hö - ren, Sie sol - len hier ent - decken, Ja wohl, ja wohl, wird's trefflich

Cisol:

ti - to il cor - po da un lu - cigno - lo po - chis - si - mo di va - ria o sem - bra vuo - ta
 schmecken, mein Bauch wird im - mer klei - ner, fast ist er ganz ver - schwunden, denn ach seit vie - len

Pasq:

se mai di - ven - to mu - si - co e un Rondo can to un aria meg lio di - na ca
 bin ich nur erst ein Musikus, dann entschwebt meiner Kehle dein Ge - sang Philo -

Capit:

se il cor - po da un lu - cigno - le po - chis - si - mo di va - ria di ci - bi e non gia
 sein Ma - gen macht ihm viel Verdrufs baß wirts dem Ar - men munden, Ge - duld in we - nig

da - ria ve - si - - ca che sfia - to sem - bra nuo - ta da - ria ve - si - - ca che sfia -
Stunden kam nichts als Wind hin - ein, ach seit vie - len Stun - den, kam nichts als Wind hin -

na - ria dol - ce gor - gheg - ge ro dol - ce gor - gheg - ge ro dol - ce gor gheg - ge
me - le reitzend und an - muths - voll reit - zend und an - muths - voll reit - zend und an - muths -

da - ria io lo ricol - me - ro di oi - bi e non gia da - ria io lo ri - col - me -
Stunden wirst du ge - sätt - igt seyn, Ge - dult, in we - nig Stun - den wirst du ge - sätt - igt

to, ve - si - - ca che sfia - to.
ein, kam nichts als Wind hin - ein.

ro, dol - ce gor - gheg - ge ro.
voll, reit - zend und an - muths - voll.

ro, io lo ri - col - me - ro.
seyn, wirst du ge - sätt - igt seyn.

a - par - lar a par - lar secoa -
Hilf mir schreyn, hilf mir schreyn, daß ers

p. Andante.

Capit zu Cisolf Pasq Cisolf Sl.

ju-ta-mi vi voglio ado-pe-ra-re A-do-pe-rar vi vuo-le Se in ten-do le pa-
hö-ret, Mein Lie-ber, ich be-gehre Mein Lieber man be-gehret, Ich hö-re al-le

ro-le? se in ten-do le pa-ro-le? le in ten-do ben par-la-te par-la-te
Worte, ich hö-re al-le Worte, ver-ste-he schon, nur weiter, nur weiter,

Capit Pasq Cisolf ad libit a tempo Capit

Bi-sogno ab-biam Di voi Ah ah bi-sog-no, bi-sog-no, Ma per-der non con-vie-ne il
Ich wünsche Rath, Von Ihnen A, ha, man wünschte, nur weiter, Doch dürfen wir nicht weilen, die

Cisolf Pasq

tem-po, il tem-po, oh dian-tine il tempo oh lo so be-ne Entrar do-
Stunden, die Stunden, zum Hen-ker auch, die Stunden gehn hier sehr langsam, Sie sollen

en - tra - re e - do - ve?
soll ei - len? wo - hin denn?

par - la - te pian par - la - te pian ci sen - to
ey stil - le doch, ey stil - le doch, ich hö - re

ve - te
ei - len,

co - la den - tro!
dort ins Zim - mer!

co - la den - tro!
dort ins Zim - mer!

p. *f.* *p.*

ci va - do sul mo -
ich ge - he au - gen:

do - ve - te voi pas - sa - re
nun denn so gehn Sie immer,

in quel a - par - ta - men - to
nur fort in die - ses Zimmer,

men - to
blicklich,

non so
ey nichts!

bes - tia!
E - sel!

la
Gott

cosa ci anda - te anda - te
was will er nun da machen?

buf - fo - ne
o Dummkopf!

la
Gott

f.

al - me - no co - la - zio - ne la den - tro far po - trò al - me - no co la -
ich denke, was zu es - sen wird wohl dar - in - nen seyn, ich den - ke, was zu

flemma ed il pol - mo - ne io si con - su - me - ro la flem - ma ed il pol - mo - ne ed il po -
gna - de mei - ner Lunge, muß ich noch lang so schreyen? Gott gna - de mei - ner Lun - ge mei - ner

flemma ed il pol - mo - ne io si con - su - me - ro la flem - ma ed il pol - mo - ne ed il po -
gna - de mei - ner Lunge, muß ich noch lang so schreyen? Gott gna - de mei - ner Lun - ge mei - ner

zio - ne la den - tro far po - tro, la den - tro far po - tro.
es - sen wird wohl dar - in - - nen seyn, wird wohl dar - in - - nen seyn.

mo - ne io si con - su - me - ro, io si con - su - me - ro.
Lunge! muß ich noch lang so schreyn? muß ich noch lang so schreyn?

mo - ne io si con - su - me - ro io si con - su - me - ro. Ba - da - te a me la dentro
Lunge! muß ich noch lang so schreyn? muß ich noch lang so schreyn? Nun gebt jetzt acht im Zimmer

All.^o *f.* *fp.* *fp.*

in - ten - do, in - ten - do ques - to vo -
ein Mädchen, ver - steh wohl al so nichts

vè cer - ta sig - nora che vig - gia - trice se canta - tri - ce conos - ce - re - te.
hier, da wohnt ein Mädchen, sie ist auf Reisen, reißt sie als Sängerin? das mögt ich wissen.

fp. *fp.* *fp.* *fp.* *fp.* *fp.* *p.*

le - te? ques - to vo - le - te? l'im - peg - no pren - do, ad un' oc - chia - ta ad un' oc - chia - ta Ci - sol
wei - ter! läßt mich nur gehen, mit ei - nem Blicke, werd ich es sehen, werd ich es sehen, ob ei - - - - - ne

fan - te Ci - sol fan - te le don - - ne mu - siche co - nos - ce tut - te da ma -
Sängerinn sie je ge - we - sen, ob ei - - - ne Sän - gerinn sie je ge - we - sen, wir glau - ben

Capit:
Pasq:

estro pro - fon - do e des - tro co - si mi - ra - bi - le ar - te e vir - tu, co - si mi - ra - bi - le ar - te e vir - tu.
gerne, daß schon von fer - ne ein Schelm den an - dern er - ken - nen kann, ein Schelm den an - dern er - ken - nen kann.

estro pro - fon - do e des - tro co - si mi - ra - bi - le ar - te e vir - tu, co - si mi - ra - bi - le ar - te e vir - tu.
gerne, daß schon von fer - ne ein Schelm den an - dern er - ken - nen kann, ein Schelm den an - dern er - ken - nen kann.

Moderato.

Capit: Pasq:

Per e - sem pio han nel ves - tir - si non so qual ca - ri - ca - tu - ra, bravo,
zum Ex - empel in ihren Kleidern herrscht der Flit - ter - prunk der Bühne, bravo,

fp *F*

Cisol: Capit: Pasq: Cisol:

bravo, Han poi nel - la fi - gura la teatral di - sin - vol - tura bene, bene, Han poi l'in - fredda -
bra vo, Dann liegt in ihrer Miene etwas frey - es, un - ge - zwungnes, Richtig, richtig, Von Reuma - tism und

F *p*

tu - ra sempre pronta, sempre les - ta e la lo - ro scusa e questa e la lo - ro scusa e questa se can - ta - re po - co
Schnupfen sind sie alle oft ge - qualet, das sind ih - re Sünden - böcke, sind ih - re Sünden - böcke, wenns an Lust zum Singen

Capit:
Pasq:

Cisolf:

san - no o se vo - ce de - bol han - no Bravo, bene,
feh - let, o - - der wenn sie falsch ge - sun - gen, Richtig, richtig,
se si lo danno le al - tre donne che son
Lobt man ungefähr ei - ne an - dre gute

musiche
Sängerinn

dai lor occhi tos - to schizzano il ve - len l'i - ra l'in - vedia e di se sol - tanto
schnell reißt Eifer - sucht sie hin, voll von Ra - - che, Neid und Galle, lästert sie die andern

parlano e se - tes - se so - lo a - mirano
al - le, um sich selbst er - höhn zu können,
nu - me - ran - do le lor o - pe - re le ra - pa - ci le nas -
Städt und Hö - - fe wird sie nen - nen, oft ist's ei - ne Bauern -

con-do-no in cui spes-so dei fa-na-ti-ci l'ebbre stuol-le su-bli-mo, le co-nos-co,
 hüt-te, wo der Men-ge un-ge-stüm-mes Lob in den Him-mel sie er-hob, nun was sagt ihr,

fp. *cres.* *f.* *p.*

si, o no? le co-nos-co si, o no? Du-bi-tar non sene può du-bi-tar non se ne può
 kenn ich sie? nun was sagt ihr? kenn ich sie? O wir zweifel-ten noch nie, o wir zweifel-ten noch nie,

f. *p.*

Cisol:
 Pria ch'io l'im-peg-no magistral pren-da far vuo me-ren-da far vuo me-
 Eh ich der Mü-he mich unter-zie-he, bitt ich ums Frühstück, bitt ich ums

Alleg^{ro} *p.*

ren - da
Frühstück,

pria chio l'im - peg - no
eh ich der Mü - he

ma - gis - tral prenda,
mich unter - ziehe,

far vuo me - ren - da
bitt ich um's Frühstück,

far vuo me - ren - da
bitt ich um's Frühstück,

pria chio l'im
eh ich der

pria chio l'im - peg - no
er wird die Mü - he

ma - gis - tral prenda
mit einem Frühstück

faccia me - ren - da
sich zahlen lassen

faccia me - ren - da
sich zahlen las - sen

pria chio l'impegno
eh er der Mühe

magis - tral prenda
sich unter - ziehet,

dal - li me - renda,
gieb ihm ein Frühstück,

dal - li me - renda,
gieb ihm ein Frühstück,

pegno
Mühe

far vuo merenda
mich unter - ziehe,

pria chio l'impegno
bitt ich um's Frühstück,

magis - tral prenda
bitt ich um's Frühstück,

ma - gis - tral pren - da
ich will ihm speisen,

fac - - - cia me - ren - da
ich will ihm speisen,

magis - tral prenda
mich unter weis - sen

faccia me -
wird er dann

pria chio l'impegno
dafs er der Mühe

magis - tral prenda
sich unter - ziehe,

dal - li me - renda
gieb ihm ein Frühstück,

dalli me - renda
gieb ihm ein Frühstück, ja,

dal - li me - renda
gieb ihm ein Frühstück,

dal - li me -
gieb ihm ein



far vuo me - ren - da com - prende - re - te quel - lo chio so - no se del di -
 bitt ich ums' Fröh - stück, man wird schon wissen, ein guter Bissen stimmt gleich die

ren - da, fac - cia me ren - da poi giac - che al can - to mi crede buo - no, il maestro
 ger - ne wird er dann ger - ne und ha ich wer - de als Sän - ger glän - zen, ja, ja, ich

ren - da, dalli me ren - da ah sein gan - na - to tra - di - - to io so - no so - prail col
 Frühstück, gieb ihm ein Fröh - stück, doch hat der Bu - be mich so be - tro - gen hat er ein



e Kräf - sis all' al - to tuo - no la bey vuo - ta pan - cia ri - tor - ne - ra, ri -
 te der See - le hö - her, lee - rem Ma - gen kann nichts ge - deihn, kann

ce - lebre in og - ni tuo - no a ha tril - lar su - bi - to min segne - ra
 wer - de als Sän - ger glänzen, ha ich werd als Sän - ger glän - zen, als Sän -

pe - vo - li vin - di - ce me lo ha, gui - ro al e - re - bo piom - bar do - vra piombar do -
 Mahr - chen mir vor - ge - lo - gen, ha, dann er - würg ich ihn, beym Him - mel, schwör ich, dann er -

tor - - - ne - ra
nichts ge - deyh'n,
ger glän - zen und glücklich seyn,
vra, piom - - - bar do - - - vra.
würg er - - - würg ich ihn.

pria chio l'im - peg - no
eh ich der Mü - he
pria che l'impegno
er wird die Mühe
pria che l'impegno
daß er der Mühe

ma - gis - tral pren - da
mich un - ter - zie - he,
ma - gis - tral prenda
mit einem Frühstück,
ma - gis - tral prenda
sich un - ter - ziehe,

far vuo me -
bitt ich um's

ren - da, far vuo me - ren - da,
Frühstück, bitt ich um's Frühstück,
ma - - - gis - tral pren - da
eh ich der Mü - he
far vuo me -
mich un - ter -

fac - cia me - ren - da si
sich zahlen lassen, ja,
pria che l'impegno
ich will ihn speisen,
fac - cia me - renda
ich will ihn speisen,

dal - li me - renda
gieb ihm ein Frühstück,
dal - li me - renda
daß er der Mühe
pria che l'impegno
sich un - ter - ziehe,
magis - tral prenda
gieb ihm ein Frühstück,
dal - li me - ren - da
gieb ihm ein Frühstück,

ren-da
zie-he,

magistral pren-da
bitt ich um's Frühstück,

far vuo me-ren-da
bitt ich um's Frühstück,

far vuo me-
bitt ich um's

pria che l'im-peg-no
mich unter-wei-sen,

magistral pren-da
wird er dann ger-ne,

fac-cia me-ren-da
mich unter-wei-sen,

dalli me.renda
gieb ihm ein Frühstück,

pria che l'im-pegno
doch hat der Bube

ma-gistral prenda
mich so betro-gen,

si,
ja,

dal-li me-ren-da
hat er ein Märchen.

ren-da
Frühstück,

far vuo me-ren-da
ich bitt um's Frühstück,

far vuo me-ren-da far
vuo me-ren-da.

ich bitt um's Frühstück, ich
bitt um's Frühstück.

si,
ja,

fac-cia me-ren-da
und ich ich wer-de

fac-cia me-ren-da,
als Säng-er glän-zen,

fac-cia me-ren-da, fac-cia me-ren-da.
ich werd als Säng-er, als Säng-er glänzen.

si,
mir

dal-li me-ren-da,
mir vor-ge-lo-gen,

dal-li me-renda,
werd ich ihn wür-gen,

dal-li me-renda, dal-li me-renda.
werd ich ihn wür-gen, werd ich ihn wür-gen.